

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, Zagreb
(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Zagrebu

Poslovni broj spisa St-3261/21

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 1

29 -11- 2021

**PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE**

KLASA: _____
UR. BROJ: _____

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNICA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv TELEPART GMBH

OIB _____ vjerovnik se obvezuje dostaviti podatak

Adresa / sjedište

Zeller Str. 17, 73271 Holzmaden, Njemačka

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv SEDLIĆ d.o.o.

OIB 31937776003

Adresa / sjedište

Bukovačka cesta 265, 10000 Zagreb

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

ugovor o kupoprodaji

Iznos dospjele tražbine 620.468,26 (kn)

Glavnica	613.813.51(kn)
----------	----------------

Kamate	6.654,75 (kn)
--------	---------------

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

računi, ovjereni prijevodi

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / ~~NE~~ za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 26.11.2021.

Potpis vjerovnika

putem punomoćnika

ZAJEDNIČKI ODVIJETNIČKI URED
PRALJAK & SVIĆ
ZAGREB, RADNIČKA C. 37b
Odvjetnik
MARKO PRALJAK

Zagreb, 26. studenog 2021. godine

Naš broj: LK - 12/544

Poslovni broj: **St-3261/2021**

FINANCIJSKA AGENCIJA
Ul. grada Vukovara 70
10000 ZAGREB

PISARNICA – PREDSTEČAJNI POSTUPAK

Vjerovnik: TELEPART GmbH, Zeller Str. 17, Holzmaden, Njemačka, zastupano po direktoru Corvaia Simon Emanuel, koje sve zastupa punomoćnik odvjetnik Marko Praljak iz Zajedničkog odvjetničkog ureda Marko Praljak i Marin Svić, Zagreb, Radnička cesta 37 b, OIB: 23673585807

Dužnik: SEDLIĆ d.o.o., Bukovačka cesta 265, Zagreb, OIB: 31937776003, zastupano po direktoru Domagoj Sedlić, Berek 191, Berek, OIB: 07755969187

PODNEŠAK VJEROVNIKA

-
1. Obavještava se Naslovno tijelo da je Vjerovnik u rubriciranom predmetu na zastupanje ovlastio odvjetnika Marka Praljka iz Zajedničkog odvjetničkog ureda Marko Praljak i Marin Svić, Zagreb, Radnička cesta 37b, pa se moli Naslovno tijelo sva pismena u ovom predmetu dostavljati na adresu imenovanog punomoćnika.

Dokaz: *Punomoć*

2. Nad društvom SEDLIĆ d.o.o., Bukovačka cesta 265, Zagreb, OIB: 31937776003, otvoren je predstečajni postupak rješenjem Trgovačkog suda u Zagrebu, poslovni broj St-3261/2021 od dana 2. studenog 2021. godine.

Dokaz: *Nesporno*

3. Vjerovnik ovim putem razjašnjava kako zbog kratkog roka za prijavu u predstečajni postupak nije stigao pribaviti osobni identifikacijski broj, ali se obvezuje naknadno ga dostaviti nadležnom sudu.
4. Vjerovnik i dužnik su bili u poslovnom odnosu kupoprodaje pri čemu bi vjerovnik na osnovu dužnikove narudžbe isporučivao određenu robu. Međutim, račune za isporučenu robu dužnik nije u potpunosti podmirio. Vjerovnik prilaže dokumentaciju koja isto dokazuje, pri čemu prilaže ovjereni prijevod računa, a zbog ekonomičnosti vođenja postupka ovjereni prijevod ostatka dokumentacije će dostaviti po potrebi.

Dokaz: račun br. 2021-824972 od 08.09.2021., ovjereni prijevod
račun br. 2021-825002 od 08.09.2021., ovjereni prijevod
dokaz o dostavi paketa za račun br. 2021-824972 od dana 09.09.2021.
dokaz o dostavi paketa za račun br. 2021-825002 od dana 09.09.2021.

5. Vjerovnik ovim putem prijavljuje svoje ukupno potraživanje prema Dužniku u **iznosu 620.468,26 kuna**.

Ukupno potraživanje uključuje:

- (i) Iznos glavnice duga za neplaćenu robu koja je Dužniku isporučena u visini od **613.813,51** kune;
- (ii) Iznos zakonskih zatezних kamata na glavicu duga za neplaćenu robu koja je Dužniku isporučena u visini od **6.654,75** kuna, a koja kamata je obračunata od dospeljeća računa do dana otvaranja postupka sklapanja predstečajne nagodbe i to:
 - na iznos od 613.813,51 kune od dana 11. rujna 2021. godine

Dokaz: *Izračun kamata*

6. Slijedom svega navedenog, vjerovnik predlaže evidentirati ovu prijavu te utvrditi potraživanje vjerovnika u iznosu **620.468,26** kuna kao nesporno.

TELEPART GmbH,
koje zastupa:
ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED
PRALJAK & SVIĆ
ZAGREB, RADNIČKA C. 37b
Odsjelnik
MARKO PRALJAK

POWER OF ATTORNEY	PUNOMOĆ
I/We TELEPART GMBH; ZELLER STR. 17; 73271 HOLZMADEN, Germany, authorize to legally represent myself/us attorneys: ODVJETNIK Marko Praljak Marin Svić ODVJETNIK MARKO PRALJAK MARIN SVIĆ	Mi TELEPART GMBH; ZELLER STR. 17; 73271 HOLZMADEN, Njemačka, ovlašćujem(o) da me (nas) pravno zastupaju odvjetnici: ODVJETNIK Marko Praljak Marin Svić ODVJETNIK MARKO PRALJAK MARIN SVIĆ
in the enforcement / litigation / pre-bankruptcy / bankruptcy procedure conducted before Financial Agency and Commercial court in Zagreb,	u ovršnom / parničnom / predstečajnom / stečajnom postupku koji se vodi pred Financijskom agencijom i Trgovačkim sudom u Zagrebu
Reference number: St-3261/2021	pod poslovnim brojem: St-3261/2021
Against: SEDLIĆ d.o.o., OIB: 31937776003; Bukovačka cesta 265, Zagreb	Protiv: SEDLIĆ d.o.o., OIB: 31937776003; Bukovačka cesta 265, Zagreb
Furthermore, I/We authorize the above named lawyer/s to represent myself/us in all my/our legal procedures before the Financial Agency, competent commercial court and other competent bodies, especially to file an application for registration of our/my claim, to represent us/me on the pre-bankruptcy meetings, to vote in my/our name and in particularly to sign the pre-bankruptcy settlement agreement in front of the competent commercial court on our behalf, and in order to protect and realize my/our rights and legally based interests, to take in my/our name all legal actions and use all legally anticipated means, file the law suits and other motions, receive money and financial values and issue the required receipt confirmations.	Nadalje ovlašćujem(o) ga, da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima ispred Financijske agencije, nadležnog trgovačkog suda, kao i kod svih drugih državnih organa, a posebice da podnese(u) prijavu naše (moje) tražbine, da nas (me) zastupa(ju) na svim ročištima, da glasuje(u) u naše (moje) ime i za moj (naš) račun i osobito da pred nadležnim trgovačkim sudom potpiše predstečajnu nagodbu za naš račun, te da radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) prava i na zakonu osnovanih interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, podnosi tužbe, prijedloge i ostale podneske, te da za mene (nas) prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde.
I/We accept that in case of absence of the lawyer/s, I/We shall be legally represented by: Vitorija Svić, and/or Ivan Krnic, and/or Dora Nikolić, attorneys, and/or Josipa Jurčić, and/or Mario Pavić and/or Ivan Katavić, and/or Loren Korlaet, trainee	Pristajem(o) da ga za slučaj spriječenosti zamijeni: Vitorija Svić, i/ili Ivan Krnic, i/ili Dora Nikolić, odvjetnici, i/ili Josipa Jurčić, i/ili Mario Pavić, i/ili Ivan Katavić, i/ili Loren Korlaet, odvjetnički vježbenik
In case of any disputes concerning the Attorneys' award, we agree to submit to jurisdiction of the court in Zagreb, Croatia.	Za slučaj spora glede nagrade pristajem(o) na nadležnost suda u Zagrebu, Hrvatska.
In Holzmaden, on 25.11.2021.	u Holzmaden, dne 25.11.2021
TelePart GmbH Zeller Str. 17 • D-73271 Holzmaden Fon: +49 (0) 7145 4000 • Fax: +49 40	

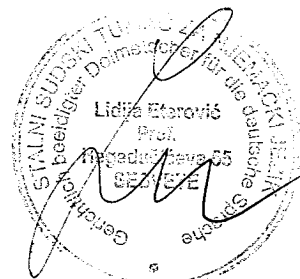
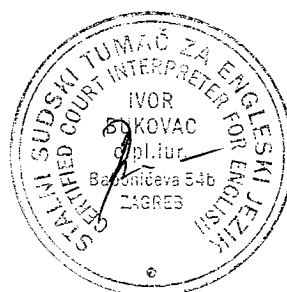
Ovaj prijevod sastoji se od

2 lista/3 stranice

Br. ovjere: 240/21

Datum: 26.11.2021.

Ovjereni prijevod s njemačkog i engleskog jezika



PRESLIKA | DUPLICATE

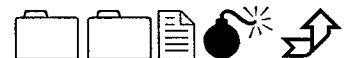
TelePart Distribution GmbH • Zeller Str. 17 • D-73271 Holzmaden

Telefon: + 49 (0) 7143 774 57-0
Telefax: + 49 (0) 7143 774 57 2222
eMail: info@telepart.com
www.telepart.com

Tvrtka Sedlić d.o.o.
Bukovačka cesta 265
HR-10000 Zagreb

Adresa za isporuku:

Tvrtka
Silos Sedlić Ltd.
Antuna Mihanovića 10
HR-43000 Bjelovar



Račun			Datum računa: 08.09.2021.
Br. kupca: D115128	Vaš EU PDV ident. br.: HR31937776003	PDV ident. br.: DE196993648	Datum isporuke: 08.09.2021.
Br. temeljnice: 2021-825002	Podaci o narudžbi:	Način slanja: UPS - Saver Z41	Savjetnik: Jaser Mataradzija Referentni broj: 1532641
Molimo navesti kod svih povratnih upita	Uvjeti isporuke: Delivery At Place		

Stavka	Br. artikla	Naziv	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
--------	-------------	-------	----------	---------------	------------------	---------------

Način slanja: UPS Express Saver Zone 41

MOLIMO, DOZNAČITE NA

BANKA: Kreissparkasse 101421148
tuzemstvo IBAN:
DE73611500200101421148
BIC: ESSLDE66XXX

#####

Sukladno dogovoru, za ovu narudžbu vrijedi PDV ident. br. koji koristite i koji je pohranjen u našem sustavu: HR31937776003.

1	706269	Mobitel Apple iPhone 12 Pro 128GB blue EU	895,50	1 kom.	895,50	895,50
		Specifikacije: (Model/SKU:mgmn3gh/a # EAN-Code:194252038499) Serijski br.: 00101000020008355942859186284				
2	706527	Mobitel Samsung Z Flip3 256GB black EU	842,50	1 kom.	842,50	842,50
		Specifikacije: (Model/SKU: SM-F711B# EAN-Code:8806092563599) Serijski br.: 00102500010008354949610726622				
3	000101	UPS Express Saver Zone41	40,08	1 kom.	35,00	35,00
		Popust	-5,08			
4	000152	(0,3% vrijednosti narudžbe) za osiguranje transporta od vrijednosti narudžbe	5,21	1 kom.	5,00	5,00
		Popust	-0,21			

Međuiznos eura 1.778,00

Prijenos 1.778,00



Telefon: + 49(0)7023/7451-0
Telefax: + 49(0)7023/7451-2222
eMail: info@telepart.com
www.telepart.com

Tvrтка Sedlić
d.o.o.
Bukovačka cesta 265
HR-10000 Zagreb

Račun 2021-825002 Stranica 2. od 2.

Stavka	Br. artikla	Naziv	Cjenik	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
				plus 0,00 %	PDV od	1.778,00	0,00
		Ukupan popust		-5,29			

Neoporeziva usluga unutar Europske unije prema čl. 4. toč. 1.b Zakona o PDV-u (UStG)

Noporeziva isporuka unutar Europske unije. Oslobođeno od PDV-a prema čl. 4 br. 1b njemačkog zakona o PDV-u

Ukupan iznos eura	1.778,00
--------------------------	-----------------

Vrijede isključivo naši Opći uvjeti poslovanja, koje možete pronaći na stranici www.telepart.com

Primjenjuju se isključivo naši uvjeti poslovanja, dostupni na stranici
www.telepart.com

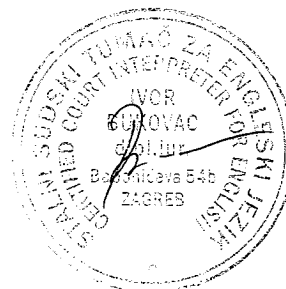
Uvjeti plaćanja:

plativo odmah po primitku računa

Napomena sudskog tumača: Izvornik dokumenta sastavljen je dvojezično, na njemačkom i engleskom jeziku.

Ovime ja, Lidija Eterović, mag. philol., stalni sudski tumač za njemački jezik, ponovno imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1036/18 od 21.08.2018. potvrđujem da je ovaj prijevod vjeran izvornom dokumentu, napisanom na njemačkom jeziku.
U Zagrebu, 26. studenoga 2021.

Ja, Ivor Bukovac, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 SU-583/2019, od 15. travnja 2019. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalu sastavljenom na engleskom jeziku.



ZWEITSCHRIFT | DUPLICATE

TelePart Distribution GmbH • Zeller Str. 17 • D-73271 Holzmaden

Telefon: +49 (0) 7023 / 74 57 - 0
Telefax: +49 (0) 7023 / 74 57 - 2222
eMail: info@telepart.com
www.telepart.com

Firma
Sedlic d.o.o.
Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Lieferanschrift:

Firma
Silos Sedlic Ltd.
Antuna Mihanovica 10

HR-43000 Bjelovar



O

Rechnung			Rech.-Datum : 08.09.2021
Kunden-Nr. : D115128	Ihre EU-UStID: HR31937776003	UmSt-ID-Nr.: DE196993648	Liefer-Datum : 08.09.2021
Beleg-Nr. : 2021-825002	Bestelldaten :	Versandart :	Berater : Jaser Mataradzij
Bitte bei allen Rückfragen angeben	Lieferbedingungen : Delivery At Place	UPS - Saver Z41	Referenz : 1532641

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Menge	ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	------------	-------------	-------	----	-------------	-------------

Versandart: UPS Express Saver Zone 41

BITTE ÜBERWEISEN SIE AN

BANK: Kreissparkasse 101421148 Inland
IBAN: DE73611500200101421148
BIC: ESSLDE66XXX

#####

Abprachegemäß gilt für diesen Auftrag die von Ihnen verwendete, in unserem System hinterlegte, USt-IdNr.: HR31937776003. "

1	706269	Handy Apple iPhone 12 Pro 128GB blue EU Specifications: (Model/SKU:mgmn3gh/a # EAN-Code:194252038499) SerienNr: 00101000020008355942859186284	895,50	1 Stk	895,50	895,50
2	706527	Handy Samsung Z Flip3 256GB black EU Specifications: (Model/SKU: SM-F711B# EAN-Code:8806092563599) SerienNr: 00102500010008354949610726622	842,50	1 Stk	842,50	842,50
3	000101	UPS Express Saver Zone41 Rabatt	40,08 -5,08	1 Stk	35,00	35,00
4	000152	(0,3% of order value) for shipping insur of order value Rabatt	5,21 -0,21	1 Stk	5,00	5,00

Zwischensumme EUR **1.778,00**

Übertrag **1.778,00**



Telefon: +49 (0) 7023 / 74 57 - 0
 Telefax: +49 (0) 7023 / 74 57 - 2222
 eMail: info@telepart.com
 www.telepart.com

Firma
 Sedlic d.o.o.
 Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Rechnung 2021-825002 Seite 2 von 2

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Preisliste	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
			zuzüglich	0,00 % Mwst. aus	1.778,00	0,00
		Gesamtrabatt		-5,29		

Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung §4 Nr. 1b UStG
 Tax free intracommunity delivery. VAT exemption Art. 4 No. 1b German VAT Act

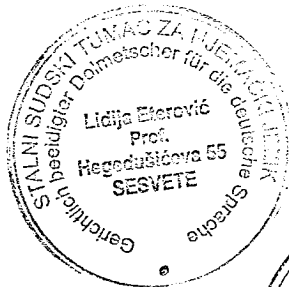
Endsumme EUR **1.778,00**

Es gelten ausschließlich unsere AGB, einzusehen unter www.telepart.com
 Our Business Terms and Conditions solely apply, available at www.telepart.com

Zahlungsvereinbarungen:

zahlbar sofort nach Erhalt der Rechnung





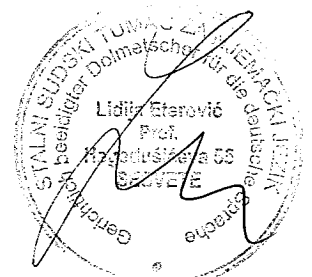
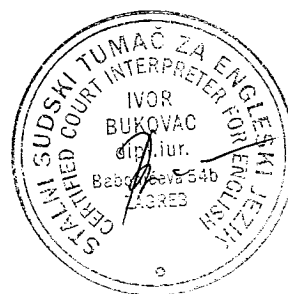
Ovaj prijevod sastoji se od

5 listova/6 stranica

Br. ovjere: 241/21

Datum: 26.11.2021.

Ovjereni prijevod s njemačkog i engleskog jezika



PRESLIKA | DUPLICATE

TelePart Distribution GmbH • Zeller Str. 17 • D-73271 Holzmaden

Adresa za isporuku:

Tvrtka

Sedlič d.o.o.
Bukovačka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Tvrtka

Silos Sedlič Ltd.
Antuna Mihanovića 10

HR-43000 Bjelovar



Račun			Datum računa: 08.09.2021.
Broj kupca: D115128	Vaš EU PDV ident. br.: HR31937776003	PDV ident. br.: DE196993648	Datum isporuke: 08.09.2021.
Br. temeljnice: 2021-824972	Podaci o narudžbi:	Nacin slanja: UPS - Saver	Savjetnik: Invoice
Molimo, navesti kod svih povratnih pitanja	Uvjeti isporuke: Delivery At Place	Z41	Referentni broj: 1532611

Stavka	Br. artikla	Naziv	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
--------	-------------	-------	----------	---------------	------------------	---------------

Nacin slanja: UPS Express Saver Zone 41

MOLIMO, DOZNAČITE NA

BANKA: Kreissparkasse 101421148
Tuzemstvo IBAN:
DE73611500200101421148
BIC: ESSLDE66XXX

#####

Sukladno dogovoru, za ovu narudžbu vrijedi PDV ident. br. koji koristite i koji je pohranjen u našem sustavu: HR31937776003 ."

Sukladno dogovoru, za ovu narudžbu vrijedi PDV ident. br. koji koristite i koji je pohranjen u našem sustavu: HR31937776003 ."

Sukladno dogovoru, za ovu narudžbu vrijedi PDV ident. br. koji koristite i koji je pohranjen u našem sustavu: HR31937776003 ."

1	705155	Mobitel Apple iPhone 11 4G 64GB black EU	0,00	55 kom.	520,00	28.600,00
---	--------	--	------	---------	--------	-----------

Specifikacije: (Model/SKU: MHDA3CN/A # EAN-Code: 194252097113) Iz temeljnice: 2021-593559

Prijenos 28.600,00



Tvrtka
 Sedlić d.o.o.
 Bukovačka cesta 265
 HR-10000 Zagreb

Račun 2021-824972 Stranica 2. od 5.

Stavka	Br. artikla	Naziv	Cjenik	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
Serijski br.: 00101000020001354790156387977 ; 00101000020002354790156014860 ; 00101000020003354790156492777 ; 00101000020004353974646447432 ; 00101000020005354396706388273 ; 00101000020006355091846163236 ; 00101000020007353974646280957 ; 00101000020008353974646422286 ; 00101000020009354790156427476 ; 00101000020010354790156177345 ; 00101000030001355091846457455 ; 00101000030002353974646373836 ; 00101000030003354790156314112 ; 00101000030004354396706165788 ; 00101000030005353974646353788 ; 00101000030006353974646396381 ; 00101000030007354396706305269 ; 00101000030008354396706096892 ; 00101000030009354790156470500 ; 00101000030010354396706108382 ; 00101000040001353974646287333 ; 00101000040002353974646061787 ; 00101000040003353974646057520 ; 00101000040004353974646133362 ; 00101000040005354790156338004 ; 00101000040006353974646163294 ; 00101000040007353974646059898 ; 00101000040008353974646406552 ; 00101000040009353974646127828 ; 00101000040010353974646185321 ; 00101000050001353974646206416 ; 00101000050002353974646302777 ; 00101000050003353974646016054 ; 00101000050004353974646226497 ; 00101000050005353974646473032 ; 00101000050006357771776121654 ; 00101000050007353974646133768 ; 00101000050008353974646289495 ; 00101000050009354790156073510 ; 00101000050010353974646138809 ; 00101000060001358989492019916 ; 00101000060002358989492167780 ; 00101000060003358989492152121 ; 00101000060004358989492396256 ; 00101000060005358989492498532 ; 0010100006000635898949221645 ; 00101000060007358989492279833 ; 00101000060008358989492121084 ; 00101000060009358989492235793 ; 00101000060010358989492155330 ; 00101000070001354396706453812 ; 00101000070002354396706321944 ; 00101000070003354396706443672 ; 00101000070004354396706297516 ; 00.101.000.070.005.354.396.706.395.906							

Opcija dostave: UPS Express Saver Zone 41

2	706615	Mobitel Apple iPhone 11 4G 64GB black EU	527,50	67 kom.	526,00	35.242,00
---	--------	--	--------	---------	--------	-----------

Specifikacije: (Model/SKU: MHDA3ZD/A # EAN-Code: 194252097366) Iz
 temeljnice: 2021-592972

Popust -100,50

Prijenos 63.842,00



Tvrtka
 Sedlić d.o.o.
 Bukovačka cesta 265
 HR-10000 Zagreb

Račun 2021-824972 Stranica 3. od 5.

Stavka	Br. artikla	Naziv	Cjenik	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
Serijski br.: 00101000010004353974642189483 ; 00101000010005353974642220551 ; 00101000010006357771772197963 ; 00101000010007357771772261256 ; 00101000010008357771772466384 ; 00101000010009353974642380371 ; 00101000010010354790152187918 ; 00101000020001355091841359227 ; 00101000020002355091841443591 ; 00101000020003355091840693840 ; 00101000020004355091840502082 ; 00101000020005355091841339146 ; 00101000020006355091841043490 ; 00101000020007355091840759971 ; 00101000020008355091841161342 ; 00101000020009355091840759252 ; 00101000020010355091841499270 ; 00101000030001357771772586918 ; 00101000030002357771772671348 ; 00101000030003357771772841925 ; 00101000030004357771772915547 ; 00101000030005357771772806175 ; 00101000030006357771772789850 ; 00101000030007357771772671058 ; 00101000030008357771772776733 ; 00101000030009357771772587585 ; 00101000030010357771772957598 ; 00101000040001355091840726889 ; 00101000040002355091840973630 ; 00101000040003355091840568893 ; 00101000040004355091840854582 ; 00101000040005355091840543201 ; 00101000040006355091840746010 ; 00101000040007355091840525794 ; 00101000040008355091840735930 ; 00101000040009355091840877914 ; 00101000040010355091840559603 ; 00101000050001353974642056617 ; 00101000050002353974642022569 ; 00101000050003353974642157357 ; 00101000050004357771772196775 ; 00101000050005357771772146499 ; 00101000050006353974642237514 ; 00101000050007357771772403031 ; 00101000050008353974642300932 ; 00101000050009353974642185614 ; 00101000050010353974642134752 ; 00101000060001353974642070386 ; 00101000060002353974642086432 ; 00101000060003357771772208820 ; 00101000060004353974642377724 ; 00101000060005353974642034978 ; 00101000060006353974642359557 ; 00101000060007353974642259120 ; 00101000060008353974642115652 ; 00101000060009353974642278393 ; 00101000060010353974642329600 ; 00101000070001357771772582958 ; 00101000070002357771772736588 ; 00101000070003357771772866781 ; 00101000070004357771772744277 ; 00101000070005357771772627217 ; 00101000070006357771772742982 ; 00101000070007357771772814385 ; 00101000070008357771772829656 ; 00101000070009357771772674623 ; 00.101.000.070.010.357.771.772.742.693							
3	705992	Mobitel Apple iPhone 11 4G 64GB black DE		527,50	8 kom.	526,00	4.208,00

Specifikacije: (Model/SKU: MHDA3ZD/A # EAN-Code: 194252097366) Iz temeljnice: 2021-592972

Popust -12,00

Serijski br: 00201000050003352604700171963 ; 00201000050004352604700353553 ;
 00201000050005352604700191292 ; 00201000050006355125533142382 ;
 00201000050007355125533454761 ; 00201000050008355125533003766 ;
 00201000050009355125533437816 ; 00201000050010355125533042061

Opcija dostave: UPS Express Saver Zone 41

Prijenos 68.050,00



Tvrtka
Sedlić d.o.o.
Bukovačka cesta 265

Telefon: + 49(0)7023/7457-0
Telefax: + 49(0)7023/7457-2222
eMail: info@telepart.com
www.telepart.com

HR-10000 Zagreb

Račun 2021-824972 Stranica 4. od 5.

Stavka	Br. artikla	Naziv	Cjenik	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
4	705155	Mobitel Apple iPhone 11 4G 64GB black EU		519,50	23 kom.	518,00	11.914,00

Specifikacije: (Model/SKU: MHDA3CN/A # EAN-Code: 194252097113) Iz temeljnice: 2021-593931

Popust -34,50

Serijski br.: 00101000070006354396706118183 ; 00101000070007354396706406513 ;
00101000070008354396706120577 ; 00101000080001352604706069807 ;
00101000080002358989492004140 ; 00101000080003358989492457413 ;
00101000080004358989492207404 ; 00101000080005358989492045291 ;
00101000080006358989492100732 ; 00101000080007358989492489630 ;
00101000080008358989492107687 ; 00101000080009358989492133337 ;
00101000080010358989492207313 ; 00101000090001354790156093039 ;
00101000090002354790156324244 ; 00101000090003354790156331090 ;
00101000090004354790156019034 ; 00101000090005354790156139469 ;
00101000090006354790156175083 ; 00101000090007354790156295345 ;
00101000090008350588706039682 ; 00101000090009354790156322321 ;
00101000090010354790156161604

5	000101	UPS Express Saver Zone41		230,89	1 kom.	0,00	0,00
		Iz temeljnice: 2021-593937					
		Popust		-230,89			
6	000152	(0,3% vrijednosti narudžbe) za osig. transporta od vrijednosti narudžbe		239,89	1 kom.	0,00	0,00
		Iz temeljnice: 2021-593937					
		Popust		-239,89			

Međuznos EUR 79.964,00

plus 0,00 % PDV od 79.964,00 0,00

Ukupni popust -617,78

Neoporeziva usluga unutar EU prema čl. 4. toč. 1.b Zakona o PDV-u (UStG)
Neoporeziva isporuka unutar Europske unije. Osiobođeno od PDV-a prema čl. 4 br. 1b njemačkog zakona o PDV-u

Prijenos 79.964,00



Tvrtka Sedlić d.o.o.
 Bukovačka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Račun 2021-824972 Stranica 5. od 5.

Stavka	Br. artikla	Naziv	Cjenik	Količina	Jed. količine	Jedinična cijena	Ukupna cijena
--------	-------------	-------	--------	----------	---------------	------------------	---------------

Konačan iznos eura **79.964,00**

Primjenjuju se isključivo naši Opći uvjeti poslovanja, koje možete pronaći na stranici www.telepart.com

www.telepart.com

Primjenjuju se isključivo naši uvjeti poslovanja, dostupni na stranici www.telepart.com

Uvjeti plaćanja:

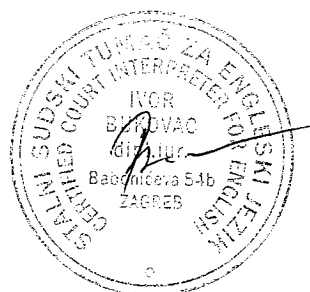
plativo odmah po primitku robe

Napomena sudskog tumača: Izvornik dokumenta sastavljen je dvojezično, na njemačkom i engleskom jeziku.

Ovime ja, Lidija Eterović, mag. philol., stalni sudski tumač za njemački jezik, ponovno imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1036/18 od 21.08.2018. potvrđujem da je ovaj prijevod vjeran izvornom dokumentu, napisanom na njemačkom jeziku.

U Zagrebu, 26. studenoga 2021.

Ja, Ivor Bukovac, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 SU-583/2019, od 15. travnja 2019. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalu sastavljenom na engleskom jeziku.



ZWEITSCHRIFT | DUPLICATE

TelePart Distribution GmbH • Zeller Str. 17 • D-73271 Holzmaden

Telefon: +49 (0) 7023 / 74 57 - 0
 Telefax: +49 (0) 7023 / 74 57 - 2222
 eMail: info@telepart.com
 www.telepart.com

Firma
 Sedlic d.o.o.
 Bukovacka cesta 265
 HR-10000 Zagreb

Lieferanschrift:

Firma
 Silos Sedlic Ltd.
 Antuna Mihanovica 10
 HR-43000 Bjelovar



O

Rechnung			Rech.-Datum : 08.09.2021
Kunden-Nr. : D115128	Ihre EU-USID: HR31937776003	UmSt.-ID-Nr.: DE196993648	Liefer-Datum : 08.09.2021
Beleg-Nr. : 2021-824972	Bestelldaten :	Versandart :	Berater : Invoice
Bitte bei allen Rückfragen angeben	Lieferbedingungen : Delivery At Place	UPS - Saver Z41	Referenz : 1532611

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	------------	-------------	----------	-------------	-------------

Versandart: UPS Express Saver Zone 41

BITTE ÜBERWEISEN SIE AN

BANK: Kreissparkasse 101421148 Inland
 IBAN: DE73611500200101421148
 BIC: ESSLDE66XXX

#####

Absprachegemäß gilt für diesen Auftrag die von Ihnen verwendete, in unserem System hinterlegte, USt-IdNr.: HR31937776003."

Absprachegemäß gilt für diesen Auftrag die von Ihnen verwendete, in unserem System hinterlegte, USt-IdNr.: HR31937776003."

Absprachegemäß gilt für diesen Auftrag die von Ihnen verwendete, in unserem System hinterlegte, USt-IdNr.: HR31937776003."

O

1	705155	Handy Apple iPhone 11 4G 64GB black EU	0,00	55 Stk	520,00	28.600,00
Specifications: (Model/SKU: MHDA3CN/A # EAN-Code: 194252097113)						
Aus Beleg: 2021-593559						

Übertrag 28.600,00



Firma
 Sedlic d.o.o.
 Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Rechnung 2021-824972 Seite 2 von 5

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Preisliste	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	------------	-------------	------------	----------	-------------	-------------

SerienNr: 00101000020001354790156387977 ; 00101000020002354790156014860 ;
 00101000020003354790156492777 ; 00101000020004353974646447432 ;
 00101000020005354396706388273 ; 00101000020006355091846163236 ;
 00101000020007353974646280957 ; 00101000020008353974646422286 ;
 00101000020009354790156427476 ; 00101000020010354790156177345 ;
 00101000030001355091846457455 ; 00101000030002353974646373836 ;
 00101000030003354790156314112 ; 00101000030004354396706165788 ;
 00101000030005353974646353788 ; 00101000030006353974646396381 ;
 00101000030007354396706305269 ; 00101000030008354396706096892 ;
 00101000030009354790156470500 ; 00101000030010354396706108382 ;
 00101000040001353974646287333 ; 00101000040002353974646061787 ;
 00101000040003353974646057520 ; 00101000040004353974646133362 ;
 00101000040005354790156338004 ; 00101000040006353974646163294 ;
 00101000040007353974646059898 ; 00101000040008353974646406552 ;
 00101000040009353974646127828 ; 00101000040010353974646185321 ;
 00101000050001353974646206416 ; 00101000050002353974646302777 ;
 00101000050003353974646016054 ; 00101000050004353974646226497 ;
 00101000050005353974646473032 ; 00101000050006357771776121654 ;
 00101000050007353974646133768 ; 00101000050008353974646289495 ;
 00101000050009354790156073510 ; 00101000050010353974646138809 ;
 00101000060001358989492019916 ; 00101000060002358989492167780 ;
 00101000060003358989492152121 ; 00101000060004358989492396256 ;
 00101000060005358989492498532 ; 00101000060006358989492221645 ;
 00101000060007358989492279833 ; 00101000060008358989492121084 ;
 00101000060009358989492235793 ; 00101000060010358989492155330 ;
 00101000070001354396706453812 ; 00101000070002354396706321944 ;
 00101000070003354396706443672 ; 00101000070004354396706297516 ;
 00101000070005354396706395906

Shipping Option: UPS Express Saver Zone 41

2	706615	Handy Apple iPhone 11 4G 64GB black EU	527,50	67 Stk	526,00	35.242,00
Specifications: (Model/SKU: MHDA3ZD/A # EAN-Code: 194252097366)						
Aus Beleg: 2021-592972						
Rabatt			-100,50			

Übertrag 63.842,00



Firma
 Sedlic d.o.o.
 Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Rechnung 2021-824972 Seite 3 von 5

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Preisliste	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
SerienNr: 00101000010004353974642189483 ; 00101000010005353974642220551 ; 00101000010006357771772197963 ; 00101000010007357771772261256 ; 00101000010008357771772466384 ; 00101000010009353974642380371 ; 00101000010010354790152187918 ; 00101000020001355091841359227 ; 00101000020002355091841443591 ; 00101000020003355091840693840 ; 00101000020004355091840502082 ; 00101000020005355091841339146 ; 00101000020006355091841043490 ; 00101000020007355091840759971 ; 00101000020008355091841161342 ; 00101000020009355091840759252 ; 00101000020010355091841499270 ; 00101000030001357771772586918 ; 00101000030002357771772671348 ; 00101000030003357771772841925 ; 00101000030004357771772915547 ; 00101000030005357771772806175 ; 00101000030006357771772789850 ; 00101000030007357771772671058 ; 00101000030008357771772776733 ; 00101000030009357771772587585 ; 00101000030010357771772957598 ; 00101000040001355091840726889 ; 00101000040002355091840973630 ; 00101000040003355091840568893 ; 00101000040004355091840854582 ; 00101000040005355091840543201 ; 00101000040006355091840746010 ; 00101000040007355091840525794 ; 00101000040008355091840735930 ; 00101000040009355091840877914 ; 00101000040010355091840559603 ; 00101000050001353974642056617 ; 00101000050002353974642022569 ; 00101000050003353974642157357 ; 00101000050004357771772196775 ; 00101000050005357771772146499 ; 00101000050006353974642237514 ; 00101000050007357771772403031 ; 00101000050008353974642300932 ; 00101000050009353974642185614 ; 00101000050010353974642134752 ; 00101000060001353974642070386 ; 00101000060002353974642086432 ; 00101000060003357771772028820 ; 00101000060004353974642377724 ; 00101000060005353974642034978 ; 00101000060006353974642359557 ; 00101000060007353974642259120 ; 00101000060008353974642115652 ; 00101000060009353974642278393 ; 00101000060010353974642329600 ; 00101000070001357771772582958 ; 00101000070002357771772736588 ; 00101000070003357771772866781 ; 00101000070004357771772744277 ; 00101000070005357771772627217 ; 00101000070006357771772742982 ; 00101000070007357771772814385 ; 00101000070008357771772829656 ; 00101000070009357771772674623 ; 00101000070010357771772742693						
3	705992	Handy Apple iPhone 11 4G 64GB black DE	527,50	8 Stk	526,00	4.208,00
Specifications: (Model/SKU: MHDA3ZD/A # EAN-Code: 194252097366)						
Aus Beleg: 2021-592972						
Rabatt			-12,00			
SerienNr: 00201000050003352604700171963 ; 00201000050004352604700353553 ; 00201000050005352604700191292 ; 00201000050006355125533142382 ; 00201000050007355125533454761 ; 00201000050008355125533003766 ; 00201000050009355125533437816 ; 00201000050010355125533042061						
Shipping Option: UPS Express Saver Zone 41						

Übertrag 68.050,00



Firma
 Sedlic d.o.o.
 Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

Rechnung 2021-824972 Seite 4 von 5

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Preisliste	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
4	705155	Handy Apple iPhone 11 4G 64GB black EU Specifications: (Model/SKU: MHDA3CN/A # EAN-Code: 194252097113) Aus Beleg: 2021-593931 Rabatt SerienNr: 00101000070006354396706118183 ; 00101000070007354396706406513 ; 00101000070008354396706120577 ; 00101000080001352604706069807 ; 00101000080002358989492004140 ; 00101000080003358989492457413 ; 00101000080004358989492207404 ; 00101000080005358989492045291 ; 00101000080006358989492100732 ; 00101000080007358989492489630 ; 00101000080008358989492107687 ; 00101000080009358989492133337 ; 00101000080010358989492207313 ; 00101000090001354790156093039 ; 00101000090002354790156324244 ; 00101000090003354790156331090 ; 00101000090004354790156019034 ; 00101000090005354790156139469 ; 00101000090006354790156175083 ; 00101000090007354790156295345 ; 00101000090008350588706039682 ; 00101000090009354790156322321 ; 00101000090010354790156161604	519,50	23 Stk	518,00	11.914,00
5	000101	UPS Express Saver Zone41 Aus Beleg: 2021-593937 Rabatt	230,89	1 Stk	0,00	0,00
6	000152	(0,3% of order value) for shipping insur of order value Aus Beleg: 2021-593937 Rabatt	239,89	1 Stk	0,00	0,00
					Zwischensumme EUR	79.964,00
					zuzüglich 0,00 % Mwst. aus	79.964,00
						0,00
Gesamtrabatt						-617,78

Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung §4 Nr. 1b UStG
 Tax free intracommunity delivery. VAT exemption Art. 4 No. 1b German VAT Act

Übertrag 79.964,00



Firma
Sedlic d.o.o.
Bukovacka cesta 265

HR-10000 Zagreb

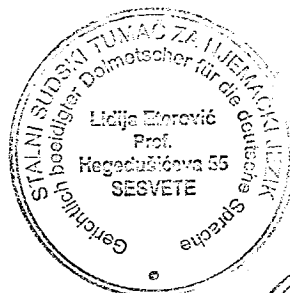
Rechnung 2021-824972 Seite 5 von 5

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Preisliste	Menge ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
						Endsumme EUR 79.964,00

Es gelten ausschließlich unsere AGB, einzusehen unter www.telepart.com
Our Business Terms and Conditions solely apply, available at www.telepart.com

Zahlungsvereinbarungen:

Payable immediately upon receipt of the goods





Proof of Delivery

Dear Customer,

This notice serves as proof of delivery for the shipment listed below.

Tracking Number: 1Z 702 82Y 04 9970 144 6
Reference Number(s): 70282YVVC57, D115128,
D115128, 2021-824972
Service Type: UPS EXPRESS SAVER
Package Weight: 20.00 KGS
Shipped or Billed on: Sep 08, 2021

Delivered on: Sep 09, 2021 9:35 A.M.
Delivered to: ANTUNA MIHANOVICA 10
BJELOVAR, HR, 43000
Signed By: MIMICA

A handwritten signature in black ink, appearing to read "MIMICA", written over a faint, dotted background.

Thank you for giving us this opportunity to serve you.

Sincerely,
UPS

Tracking results provided by UPS: Sep 9, 2021 10:59 P.M. Eastern Time
(USA)



Proof of Delivery

Dear Customer,

This notice serves as proof of delivery for the shipment listed below.

Tracking Number: 1Z 702 82Y 04 9135 189 3
Reference Number(s): 70282YSZSNJ, D115128,
D115128, 2021-825002
Service Type: UPS EXPRESS SAVER
Package Weight: 0.80 KGS
Shipped or Billed on: Sep 08, 2021

Delivered on: Sep 09, 2021 9:35 A.M.
Delivered to: ANTUNA MIHANOVICA 10
BJELOVAR, HR, 43000
Signed By: MIMICA

A handwritten signature in black ink, appearing to be "MIMICA", written over a faint, dotted background.

Thank you for giving us this opportunity to serve you.

Sincerely,
UPS

Tracking results provided by UPS: Sep 9, 2021 11:00 P.M. Eastern Time
(USA)

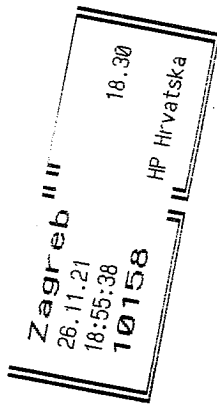
Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	Suma kamata	Saldo
11.09.2021	02.11.2021	52	613.813,51	7,61	6.654,75	620.468,26
Ukupno		53	613,813,51 kn		6,654,75 kn	620,468,26 kn

ZAJEDNIČKI OPJEVETNIČKI URED
PRALJAK & SVIČ
ZAGREB, RADNIČKA C. 37b



Masa:
138g
01 0089 3

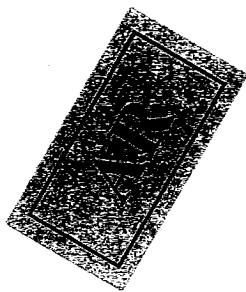


FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIJEK ZA PRIDJEL, EVIDENCIJALNE
I POHRANNE OSNOVA ZA PLACANJE
ZAGREB

20-11-2021

PRIDJEČAINE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

KLASA:
UR. BROJ:



FINANCIJSKA AGENCIJA
Ulica grada Vukovara 7
10000 ZAGREB